

©2018 by Logos Ministries Limited  
All Rights Reserved

目 錄

自 序	ix
-----	----

簡寫表

之一	中文的	xviii
之二	外文一般性的	xxvi
之三	外文的祝賀文集	xxxvii
之四	外文的提多書註釋及研究	xxxix
之五	外文的教牧書信註釋及研究	xliv

導 論

壹	教牧書信的作者	3
貳	提多書的收信人	23
參	寫作的原因和目的	26
肆	寫作的地點和日期	28
伍	本書的結構和大綱	30

# ©2018 by Logos Ministries Limited

## All Rights Reserved

### 註 釋

<b>甲部：開首的話（一 1~4）</b>	<b>41</b>
壹 卷首問安（一 1~4）	43
1.1 寫信人（一 1~3）	47
1.1.1 寫信人的身分（一 1~2a）	48
1.1.2 寫信人的信息（一 2b~3）	63
1.2 收信人（一 4a）	76
1.3 問安語（一 4b）	80
<b>乙部：書信本體（一 5~三 11）</b>	<b>85</b>
貳 長老之設立・他們的職責（一 5~9）	87
2.1 提多在島上的責任（一 5~6）	87
2.2 監督的資格和職能（一 7~9）	120
叁 如何對付反對的人：之一（一 10~16）	153
3.1 假教師的描述（一 10~13a）	156
3.2 對他們的回應（一 13b~14）	182
3.3 假教師的定罪（一 15~16）	196
肆 與福音相符的生活：之一（二 1~15）	215
4.1 健全的行為（二 1~10）	215
4.1.1 籠統的序言（二 1）	218
4.1.2 年老的男人（二 2）	221
4.1.3 年長的婦女（二 3~4a）	230
4.1.4 年輕的婦女（二 4b~5）	242

4.1.5	年輕的男子 (二 6)	253
4.1.6	提多的教導 (二 7~8)	258
4.1.7	家裏的奴僕 (二 9~10)	269
4.2	教義性基礎 (二 11~14)	281
4.2.1	上帝恩典的顯明 (二 11~13)	284
4.2.2	基督救贖之目的 (二 14)	329
4.3	要旨的重述 (二 15)	341
伍	與福音相符的生活：之二 (三 1~8)	349
5.1	做公民的義務 (三 1~2)	349
5.2	教義性的動機 (三 3~7)	365
5.2.1	信徒從前的景況 (三 3)	369
5.2.2	如今享受的救恩 (三 4~7)	376
5.3	總結性的勸勉 (三 8)	420
陸	如何對付反對的人：之二 (三 9~11)	431
丙部	：結束的話 (三 12~15)	451
柒	個人的指示 (三 12~14)	454
捌	問安和祝福 (三 15)	469
8.1	個人的問安 (三 15a~b)	470
8.2	最後的祝福 (三 15c)	474
	參考書目	479

**©2018 by Logos Ministries Limited  
All Rights Reserved**

All Rights Reserved

# ©2018 by Logos Ministries Limited All Rights Reserved

## 自序

二〇一五年四月下旬《以弗所書註釋》付梓後，筆者完成了第八卷保羅書信的註釋，但保羅書信餘下還有五卷：哥林多前書、哥林多後書，和教牧書信（提前、提後、提多書）。前兩卷在新約較長的書信中排第二和第三（最長的是羅馬書），而教牧書信三卷加起來共有十三章，像哥林多後書一樣，總共的節數（242 節）亦接近哥林多後書（256 節）。當時筆者已七十七歲，自忖沒有足夠的心力，也未必還有足夠的年日，去寫作哥林多前書或後書或教牧書信（視為一個單元）那麼長的書卷的註釋。曾一度考慮重拾路加獨有的比喻的研究，<sup>1</sup> 但最後覺得仍是留在保羅書信的範疇較為穩妥！這樣決定後，鎖定「目標」（下一個努力的對象）便輕易做到了——提多書，因它是教牧書信中最短的，只有三章，不像寫給提摩太的兩卷共有十章。

雖然選擇單獨處理提多書主要是基於個人的考量，但這選擇既非創新之舉，<sup>2</sup> 亦與教牧書信研究新近的一種趨勢相符。長久以來，教牧書信<sup>3</sup> 的三封信被視為一個單元。<sup>4</sup> 但是，就如馬歇爾所指出，新

---

1 見《比喻》i。此小書曾絕版多年，但於二〇一六年二月獲出版社以「隨量印刷」(POD [print-on-demand]) 的形式延續它的生命！

2 見簡寫表之（四），尤其是其中的 Banker, Genade, Jeon I, 和 Quinn（下面 xxxix-xl）。

3 Quinn I 這樣解釋此統稱：‘These three letters are “pastoral” because they are practical, in other words, they are ordered to a Christian praxis, to the activities of believers.’ 較好的解釋是，‘They have been given the title “Pastoral” . . . because they are addressed to chief pastors and are largely concerned with their duties’ (Kelly 1)。無論如何，此統稱其實並非完全合適：‘First Timothy is the most truly pastoral, and Second Timothy least so, with Titus occupying an intermediate position’ (Harrison, INT 347)。

4 Schnelle, ‘Pastoral Letters’ 327: ‘This designation, to be sure, fits 2 Timothy in only a restricted sense, but nonetheless in modern times the three letters are always regarded as a unity.’ 鄧雅各也認為，‘In view of the degree of cohesion between the letters, it does

近的一些研究刻意將這三封信分開來（而不是作為具有共同特色的一組）獨立地研究，這種進路正在穩步發展中。採取這種進路的作者強調三封信的個別性：<sup>5</sup> 儘管它們具有共同的特色，且是有別於保羅信集其餘十卷的一組書信，但它們仍是單獨的三封信，各有自己的特色和神學發展，因此它們的獨特之處應受到注意，成為關注的重點。承認這一點的學者有認為三封信是出自同一位作者手筆的，亦有認為它們是由不止一位作者寫成的。<sup>6</sup>

---

continue to make sense to treat them as a loose unit, sufficiently distinct as such within the NT / New Testament canon' (Dunn 777 / Dunn, 'Titus' 275a). See also Fatum, 'Christ' 180.

- 5 E.g., P. H. Towner, *NDBT* 335b: 'In spite of the overlap of themes and language, it is clear that each letter is unique' (see 335b-36a for details); Witherington 98 n.31: 'Without neglecting the common features these three documents share, we should study each letter as an individual unit, having its own situation in life.' See also Towner, 'Method' 302: 'there are no internal clues to suggest that they originated from the same place or time, or that they are to be read as one literary unit. Is it, therefore, justified to interpret the three letters as if they are one literary unit? . . . each letter possibly addresses a unique historical situation'; Towner III 30: 「現代範例強加給它們的文集地位 [the corpus status thrust upon them by the modern paradigm] 是不當的，也是過度簡化的理解。三者的相互關係比較微妙 [are more subtle [than that]]；若要公平解讀其信息，每一封書信的個別性與獨立性是更基本的」(唐書禮 43)。Johnson II 33 表示，'in order to sharpen the perception of the letters as separate and distinct compositions, I will deal with 2 Timothy first, and then 1 Timothy and Titus.'
- 6 See Marshall, 'Recent Study' 304-8; 308: 'This is recognized both by scholars who believe in one author (Fuchs, Towner, and Wieland) and by those who believe in more than one author (Aageson, Richards)\*.' 「正在穩步發展中」英文原作 'is developing in momentum' (304)。(\*Murphy-O'Connor ['2 Timothy'] 辯證，提前和提多書二者跟提後有超過三十點不同之處，這使三封信極不可能是出自同一作者的手筆。但是鄧雅各認為莫氏 'overstates the disagreements' [Dunn 776 n.5].) (1) Cf. Van Neste, 'Structure' 120: 'A growing trend in Pastorals research suggests that the individual letters must be studied first on their own terms before they are compared with each other. Otherwise the distinctive nuances of each letter can be missed'; *idem*, Review of Montague [2008] 417: 'In keeping with the current (and, I believe, correct) trend, Montague argues that each of these letters must be understood in its own terms before being combined with one another'; Jeon II xii: 'a careful study of the letter [Titus] should begin by treating the letter on its own, without undue reliance on what Saint Paul wrote in 1 and 2 Timothy'; Sumney, *Opponents* 302: 'We have found a separate group of opponents in each of these letters. . . . Since these three letters each address different opponents, each letter addresses a somewhat different occasion. This provides some confirmation that they are indeed letters. . . . This being the case, our study of the opponents of the Pastoral Epistles also confirms that these letters must be read on their own before looking for similarities and connections'; Wieland, 'Function' 167 (after a

# ©2018 by Logos Ministries Limited

## All Rights Reserved

部分由於本書只是提多書的註釋，因此筆者沒有詳細討論「教牧書信的作者」這個十分複雜的問題，<sup>7</sup> 只提供了簡單的導論<sup>8</sup> 交代自

---

study of salvation language in the PE): ‘There is sufficient specificity about the application of soteriological material in each letter to support the view that each represents a distinct response to a particular occasion. . . . Clearly there are implications here for the study of the PE. If each of these letters offers its own distinctive soteriological presentation, it must be asked whether each may not also have a unique contribution to make in other areas. The voice of each should be heard.’ See also **Genade** 3 n.8: ‘The call is for scholars to consider the three letters individually rather than as a corpus’; **C. Martin** 412a: ‘Each letter must be studied individually, even if there are common themes’; **Hagner**, ‘Titus’ 546: ‘Planners of the Theology of the Disputed Paulines Group decided that it would be a sound procedure to treat each of the Pastoral Epistles individually rather than to deal with the corpus as a whole. . . . The current paper attempts to explore Titus along similar lines, reading it as a Pauline document.’ (But note 558: ‘In my opinion, however, these letters need ultimately to be considered together.’ 見下面之〔4〕。) (2) **Johnson** 14 也認為，三封信是 ‘quite different letters’. ‘Wherever it started, the habit of treating all three letters as one fundamentally inhibits our ability to hear each text on its own terms’ (15; 7-9 列出三封信之間的種種分別)。他指出有關教牧書信作者問題的爭議中的一種趨勢：‘Characterizations of “the Pastorals” are typically drawn from all three letters coalesced into a whole, while the individual characteristics of the respective letters are overlooked’ (Johnson, ‘Titus’ 376a)。See also **Hempelmann**, Review of Oden [1989] 161: ‘the topical approach to the Pastorals, Oden’s attempt to make them “more accessible for preaching and teaching,” may not be the best if, in fact, these books are three separate letters from Paul. Taken separately, they are not one document and should not be treated as though they were.’

(3) Towner III 88-89 (唐書禮 122-23) 甚至倡議告別「教牧書信 (Pastoral Epistles)」這總稱。唐書禮將提前、提後、提多書改稱為 ‘letters to coworkers’ (其餘十卷則稱為 ‘letters to churches’)，藉此表明 ‘both the individuality of the letters and their cluster relationship.’ (4) 不過，哈格拿認為，‘because the letters display a similar perspective and sufficient commonality and are ostensibly the only letters addressed to Paul’s individual co-workers, they warrant consideration as a group. This approach need not close our eyes to the distinctives of the three letters’ (Hagner, *New Testament* 635)。

7 Metzger, ‘Reconsideration’ 94b: ‘The problems which are involved in this question are complex and bear upon not only style and vocabulary, but also such diverse matters as the organization of the Church reflected in these Epistles, their theological thought-forms, the nature of the errorists who are combated, and the personal history of the Apostle.’ 「教牧書信的作者」這問題，在以下註釋書的「導論」部分都佔了很大／不少的篇幅：Knight II 13-52 (out of 3-54 = 40 out of 52 pages = 76.9%); Marshall 57-92 (out of 1-108 = 35 out of 108 pages = 32.4% [這卻不是 ‘Almost half of [his] introduction’ [Belleville, ‘Christology’ 317]])。在古特立的《新約導論》第十七章裏 (Guthrie, *NTI* 607-59), ‘The Authenticity of the Epistles’ (607-49) 的討論 (43 out of 53 pages) 更高達全章篇幅的 81.1%。

8 孟威廉的註釋之導論部分為 91 頁 (Mounce xlvi-cxxxvi; 連書目則為 96 頁)，然而他稱之為 ‘this brief introduction’ (xlvi) ! (希伯來書的作者也稱他那長達十三章的講章為這簡短的規勸 [來十三 22, 新普; 參《來》2.489-90, 1.24-26] ! ) 本

己的立場。本註釋的重點仍然在於根據原文對經文作出的詳細闡釋。適逢今年是宗教改革五百週年，<sup>9</sup> 最近讀到關於法國宗教改革神學家加爾文的一段話，頗適合在此引述。加爾文認為，

「呈現聖經作者的思想〔mens scriptoris〕幾乎是註釋者惟一的任務，故此他帶領讀者離開作者的意思越遠，他就越是偏離自己的目標，起碼是離開了正題。\*

換言之，註釋者不應令讀者或聽眾把注意力放在註釋者自己身上，而是應該運用他一切的知識和語文能力，引領他們進入聖經作者的原意之中。……他一切的知識，不論是對文法、修辭、歷史、文化以至教會傳統的認識，皆不過是聖道的僕役，幫助普羅信徒跨越障礙進入聖經作者的原意。」<sup>10</sup>

這位宗教改革家對聖經作者原意的著重，仍然值得今天的釋經者奉為圭臬。<sup>11</sup>

---

註釋相對地簡單的導論（僅 36 頁）比較名副其實。

- 9 「1517 年 10 月 31 日，〔馬丁·路德〕針對教廷售賣贖罪券，提出〈九十五條論綱〉(Ninety-Five Theses) 反對，掀起宗教改革運動」(《聖神》334b-35a)。
- 10 李耀坤：《加爾文》25。(此句是加爾文著作的直接引句〔六角括號是原來的〕；隨後一段則是李氏對加爾文的闡述。)這裏的四重強調令人印象深刻！必須補充的是，「加爾文並不反對從註釋中引伸〔原文照錄〕出適切當代處境的教導和應用，……他所提倡的，是在經文與釋義之間保持一種主從的區別」(26)。參《加》001 註 3 之(3)。梁薇則建議，「華人教會及神學界當考慮的詮釋模式」，是「『兩個中心』(two-centred model)的詮釋策略，即『文本』與『讀者』同為中心(text-centred and reader-oriented)的模式」(《詮釋方向》63，詳見 64-66)。Cf. Lai, 'Hermeneutical Prospects' 150: 'Toward a Proposal of a Two-Centre [sic] Model: Text-Centred and Folder [sic] Reader-Oriented'; see 150-54.
- 11 參以下學者的見解：(1) Dunn, 'Romans 13.1-7' 63: 'hearing the text with the meaning and force which Paul intended his first readers to hear [is] the primary task of exegesis' (參《羅》4.10)；(2) Vanhoozer, 'Reader' 317-18: 「釋經者的首要興趣應該是，讓聖經文本表達它的意見('have its say')，亦即是說，以謙卑和尊敬的態度專心聆聽並注意經文」(《加》001 註 3 之(3))；(3) Hagner, 'New Testament' 9b-c:



# ©2018 by Logos Ministries Limited All Rights Reserved

每一本書的稿件完成，都是感恩和鳴謝的召喚。一如既往，上帝是應當稱頌的（詩六十六 20，六十八 35）；祂讓筆者以望八之年完成此註釋，使筆者也許可以在這意義上置身於詩人口中的義人的行列中：他們髮白的時候仍結果子（詩九十二 12、14）。由於上帝的恩典和保守，此註釋出版之年，將會是（主若許可）筆者的結婚五十週歲；衷心感激內子碧薇經年累月的堅定支持。也是由於上帝的恩典，「中大」於二〇〇三年開始對筆者發出的委任（三年一任），已在「崇神」前任院長及原推薦人（盧龍光牧師）和現任院長（邢福增教授）的任內先後更新了四次；如果筆者只能在茅舍的小書房寫作，過去十四年（=在「中神」任職年期的一半！）所完成的著作（包括本註釋）是不可能出現的。對筆者而言，中神發出的「退休教授證」和中大發出的「（名譽）職員證」都是珍貴的證件，它們讓筆者可以從兩所圖書館借書。最後，本註釋由基道出版社出版，可說更新了闊別二十七年的合作關係，<sup>12</sup> 這也是值得高興的事。

提多書這信函雖然比較簡短，但其主要課題的論述——使徒保羅的身分和信息（一 1~3）、教會領袖的資格和職能（一 5~9）、與福音相符的生活及其神學基礎（二 1~3 8），以及真理與謬誤的區分和對立（一 10~16，三 9~

---

前瞻二十一世紀，‘New Testament scholars will continue to stress the importance of grammatical-historical *exegesis*, the determination of the meaning of texts in the light of their respective historical contexts and of the intended meaning of the author. And they will continue to protest the misuse of texts by those who seem to have no appreciation of the importance of exegesis. . . . If it is finally an author's intention that determines our understanding of a passage, there is simply no other way to proceed.’（參《羅》3.13 註 16，附中譯。）筆者知道，聖經作者的「意指意義（intended meaning）」是否存在或是否可以確定備受爭議；在這方面，筆者再次（參同上）大力推薦這篇文章——余達心：〈閱讀、詮釋的道德責任〉，《中國神學研究院期刊》27（1999）41-56。

12 見註 1（上面 ix）。

©2018 by Logos Ministries Limited

x 提多書註釋

All Rights Reserved

11) ——仍然對今天的教會和信徒提供清晰的教導，是我們不應忽視的。

馮蔭坤 謹誌

香港中文大學崇基學院神學院

二〇一七年六月六日

All Rights Reserved

# ©2018 by Logos Ministries Limited All Rights Reserved

## 附錄：一名「筆耕文兵」的分享<sup>1</sup>

我在英皇書院唸大學預科時信主，就讀於香港大學期間獻身，畢業前蒙召，畢業後立即加入全職事奉的行列。第一份工作是在宣道書局任編輯助理（1960-62年），同時兼任國際基督徒學生福音團契<sup>2</sup>遠東區的英文學生季刊《道路》<sup>3</sup>的創刊編輯（1961-62年）。因此，我的第一本護照上，在「職業」一欄填寫的是‘Christian Literature Worker’。這樣樸實的描寫竟然在重要的意義上預示了我的一生！

在英國倫敦聖經學院完成了初步的神學訓練（1962-65年），回港後成為國際基督徒學生福音團契的遠東區幹事（1965-67年），主要工作仍是編輯《道路》雜誌。但在這崗位上常感捉襟見肘，部分原因是稿源不足；於是改往播道神學院任教（1967-69年），期間深感必須進修。上帝也開路供應，遂於美國福樂神學院和英國曼徹斯特大學度過了六年的研究生生涯（1969-75年）。在美國兩年的進修時期，被當時正籌備於香港設立具研究院水準的神學院的數位華人神學生招募入伍，其後於一九七二年加入了「中國神學研究院儲備師資」（faculty-in-preparation）的行列，一九七五年回港後開始在中神事奉，直至二〇〇三年正式退休。

「正式退休」暗示「非正式」的退休。因為在一九八三年，我離開了專任講師的行列，一九八八年起不再授課，為要專心閱讀和寫作。在此之前，曾與陳濟民合編《初熟之果：聖經與本色神學》（中神、天道聯合出版，1979），又和余達心合編《事奉的人生》（滕近輝院長賀壽文集；宣道，1982）。我的第一本書（《恩賜與事奉：保羅神學點滴》

---

1 編按：本文轉載自第七屆金書獎頒獎典禮場刊（2015年，作者獲頒金筆獎），頁20-21，承蒙基督教出版聯會蒙允轉載。

2 International Fellowship of Evangelical Students (IFES).

3 *The Way. Way = Witnessing to Asian Youth* 的首字母組合字（acronym）。對象是亞洲的大專學生。

# ©2018 by Logos Ministries Limited All Rights Reserved

[天道，1980])和第一本註釋書(《真理與自由——加拉太書註釋》[證道，1982])，以及其後收集成為《擘開生命之餅——路加五個獨有的比喻》(基道，1990)的文章，也是在我「非正式」退休前出版的。

一九八三至二〇〇三年這二十年之內，先後完成了我惟一的一本英文註釋書、<sup>4</sup> 天道聖經註釋叢書的《腓立比書》、《帖撒羅尼迦前書》、《帖撒羅尼迦後書》和《希伯來書(卷上)(卷下)》(1987-95年)，以及四卷的《羅馬書註釋》(台灣：校園書房，1997-2003)。從中神正式退休後，上帝的奇妙恩典讓我可以香港中文大學崇基學院神學組(2004年升格為「神學院」)繼續我的文字事奉，在過去的十二年(2003-15年)，先後完成了重新寫作的《加拉太書註釋》(兩卷；台灣：校園，2008)、《歌羅西書·腓利門書註釋》(兩卷；明道，2013)和《以弗所書註釋》(兩卷；明道，2016)。如果把早年的翻譯之作<sup>5</sup>也計算在內，可以說我和基督教文字工作結下不解之緣已超過五十五個寒暑。

以上像流水帳一般的分享，一方面是對邀稿的回應，同時也召喚我再次(在書本的序言以外)感恩和鳴謝。我衷心向上帝感恩，祂讓我在基督教文字事工、尤其是在解釋聖經的園地上，有許多機會努力耕耘；特別感激在這過程中內子碧薇堅定的支持，以及中神和崇神不嫌我白佔地土(因對學院的工作並無貢獻)而多年提供大有幫助的寫作環境。也感謝以其他方式(例如為拙著寫推薦序或推薦文)給予鼓勵的基督徒同道，還有相關的出版社及有關的編輯；沒有後者相助，含辛茹苦才孕育出來的作品，就不能以可拿在手裏的書本的形式面世。最後的但非最不重要的，我感謝基督教出版聯會頒給我這個獎項；儘管它不像網上投票的兩個獎項那麼具「真普選」的成分，它所代表的專業肯定仍是我所欣然接受的。

---

4 *The Epistle to the Galatians* (NICNT; Grand Rapids: Eerdmans, 1988).

5 何金斯著：《從今以後》(證道，1959)；麥加夫著：《在基督裏的生命》(宣道，1961)；《基督徒校園生活指南》(三冊；香港：國際基督徒學生福音團契，1967)；(與李思潔合譯)金候華著：《活祭》(證道，1968)。

©2018 by Logos Ministries Limited  
All Rights Reserved



TITUS

All Rights Reserved

研經 / 讀經  
Cat. No. LP1100  
ISBN 978-962-457-552-1



9 789624 575521

HK\$188

©2018 by Logos Ministries Limited  
All Rights Reserved

▼  
聖經研究叢書

提多書註釋

A Commentary on the Epistle to Titus

作者

馮蔭坤 Ronald Y. K. Fung

責任編輯

沈靜筠

裝幀設計

奇文雲海·設計顧問

■  
出版/發行

基道出版社

香港沙田火炭坳背灣街 26 號富騰工業中心 1011 室

LOGOS PUBLISHERS

Unit 1011, Fo Tan Ind. Centre, 26 Au Pui Wan St., Shatin, Hong Kong

電話：(852) 2687-0331 傳真：(852) 2687-0281

網址：<http://www.logos.com.hk>

承印

陽光(彩美)印刷有限公司

●  
版權所有·請勿翻印

© 2018 基道文字事工有限公司

3/2018 初版

Cat. No. LP1100

ISBN: 978-962-457-552-1

© 2018 by Logos Ministries Limited

**ALL RIGHTS RESERVED**

Printed in Hong Kong

經文取自《和合本修訂版聖經》，香港聖經公會版權所有，承蒙允許使用。

刷次	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
年份	2027	2026	2025	2024	2023	2022	2021	2020	2019	2018